

Anzeigenblatt für  
Friedrichstadt, Lunden  
und Umgebung

# Die Woche

Auflage: 6.500 Exemplare

2095. Ausgabe · 17. August 2022

www.pingel-witte-druck.de

42. Jahrgang

## Drachenboot-Festival am 20. August



Am Samstag, 20. August findet auf dem Westersielzug das Friedrichstädter Drachenboot-Festival statt. Die Organisatoren treffen sich seit Monaten, um wie immer ein Event zu bieten, bei dem alle Altersgruppen Spaß haben.

Von morgens bis abends wird es spannende Rennen geben, bei denen die Teams mit 14-18 Paddlern alles geben werden, um in der Haupt- oder in der Trostrunde weit zu kommen. Die Finals werden ab 18 Uhr stattfinden. Die Friedrichstädter Rudergesellschaft wird mit

vielen ehrenamtlichen Helfern für einen reibungslosen Ablauf der Veranstaltung sorgen. Hilfe kommt erneut von der Firma Supersonic aus Husum, die ihr Knowhow in die Veranstaltung einbringt. Auch die VR Bank Westküste und Wuf Christianen unterstützen die Veranstaltung.

„Wir gehen davon aus, dass wir eine ähnliche Anzahl an Teams haben werden wie in den letzten Jahren“, berichtet Lars Koltermann, der für den sportlichen Teil der Veranstaltung zuständig ist, „die Teams freuen

sich darauf, dass es wieder losgeht.“ Nach der Vorrunde, die in Gruppen ausgetragen wird, paddeln die Teams entweder in der Haupt- oder in der Trostrunde um gute Platzierungen und Pokale.

Einen Wehmutschmerz gibt es: Der Schüler-Cup muss in diesem Jahr leider ausfallen, da nicht genug Teams gemeldet wurden. „Der Termin kurz nach den Sommerferien ist für die Schulen oft problematisch“, berichtet Kim Koltermann vom Organisationsteam, „wir hoffen,

dass wir im nächsten Jahr einen Termin finden, der den Schulen besser passt.“

Wie immer wird es ein großes Rahmenprogramm geben. Das Schäfchen-Rennen, traditionell unterstützt von Taxi Blume und Claßen, wird für viel Spaß und Spannung sorgen. Natürlich gibt es auch wieder ein großes Verpflegungsangebot, bei dem für alle etwas dabei sein sollte. Die Veranstalter freuen sich auf packende Rennen und viele Zuschauer – herzlich willkommen!

### Stadtbücherei geschlossen

(rd) Liebe Leserinnen und Leser, die Stadtbücherei ist in der Zeit vom 8. bis 27. September geschlossen. Bitte nutzen Sie die Gelegenheit, sich vorab mit Büchern und Zeitschriften zu versorgen, vielleicht möchten auch Ihre Kinder noch ein Buch oder einen Tonie ausleihen? Wir öffnen unsere Türen wieder für Sie am Donnerstag, 29. September von 14 bis 16 Uhr (Vormittag geschlossen) und am Freitag, 30. September, zu den üblichen Zeiten. Gerne begrüßen wir Sie auch am Samstag, 1. Oktober, in der Zeit von 10 bis 13 Uhr in Ihrer Bücherei! Die Büherrückgabebox steht Ihnen auch bei geschlossener Bücherei während der Rathaus-Öffnungszeiten wie gewohnt im Lesegarten (Eingang Kirchenstraße) zur Verfügung.



**Wir pflegen das Besondere – und das sieht man bei uns bereits auf den ersten Blick.**

- Familiäre Atmosphäre
- KH-Anschlußpflege
- hervorragendes Raumklima
- vollstationäre Pflege
- abwechslungsreiches Beschäftigungsprogramm
- durch Reetdach
- von allen Kassen anerkannt

Kontakt: Pflegeheim Dahrenhof  
25878 Drage bei Friedrichstadt · Telefon 0 48 81-93 610  
[www.dahrenhof.de](http://www.dahrenhof.de)

### Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach  
telefonischer Vereinbarung:

**0151 / 215 77 617**

**Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt**




**Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?**

Fachliche Ausbildung  
mit kompetenter Beratung  
zeichnen uns  
seit 28 Jahren aus!

**Schweger Immobilien**  
Prinzenstraße 34 · 25840 Friedrichstadt

**ivd** **04881 937255** **DIA Zert**

[www.schweger-immo.de](http://www.schweger-immo.de) · [schwegerimmo@t-online.de](mailto:schwegerimmo@t-online.de)



Vorverkauf in Friedrichstadt: Tourist Information, Am Markt 9  
Buchhandlung Jan Stümpel, Am Fürstenburgwall 11

Abendkasse € 8 / VVK € 5

**FRIEDRICHSTADT**  
[www.kulturnacht.sh](http://www.kulturnacht.sh)



Mehr als ein Ehrenamt. Sei dabei.  
[www.feuerwehr-friedrichstadt.de](http://www.feuerwehr-friedrichstadt.de)

### Gardinen in großer Auswahl!

BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE

**Plisseestores · Rollos · Insektenschutz**

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche  
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

**Passbilder**

TEXTILHAUS **Adolf Barteld**

Inh. H.-A. Deithlefs

Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden

Telefon 04882-230 · Fax 603340

für Sie · pünktlich · freundlich · hilfsbereit · [www.taxi-500.de](http://www.taxi-500.de)

**TAXI**

**B Blume  
Claßen**

Dialyse, Bestrahlungs- & Rehafahrten · auch rollstuhlgerecht

Unsere Taxen sind mit  
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt  
**04881-500**



**Café am Bahnhof**

Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a  
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr



## HEIZUNG SANITÄR KNOLL

Erneuerung Ihrer Heizungsanlage  
Öl, Gasbrennwertgeräte und Solar  
Alten- und behindertengerechter Badumbau  
Klempnerarbeiten · Flachdachreparatur  
Wir sind auch für die kleinen Reparaturen für Sie da!  
Alles rund um Heizung & Sanitär  
**Telefon 0 48 81-93 77 99**

Senioren- und Pflegeheim

*Huus Moorschift*  
BI UNS TO HUS.

Inge's Pflegeservice ist jetzt:

Ambulanter Pflegedienst

*Huus Moorschift*  
AMBULANTE PFLEGE. TEAM SEETH.

Tel. 04881-7107 info@huus-moorschift.de

Stühmer

Elektrotechnik

- Hausgeräte Kundendienst
- Satelliten- und Antennenanlagen
- Elektroinstallation
- EDV-Netzwerke
- E-Bikes - Verkauf und Reparatur

Schloßstraße 25 · 25876 Schwabstedt  
Telefon 0 48 84 / 8 95 · www.stuehmer-elektrotechnik.de

MARCO HEIN

**De Klempner**

Marco Hein  
25878 Seeth  
0 48 81 - 874 16  
01 77 - 684 69 23

Sanitär - Heizung - Bauklempnerei  
Wahre Wärme kommt von innen  
Erdwärme - Die Energie der Zukunft  
Wir beraten Sie gerne, von der Bohrung bis zur  
Montage der Wärmepumpe - alles aus einer Hand.



BLOHM  
BESTATTUNGEN

Wenn im Kreis der Lebenswelt ein Blatt zurück zur Erde fällt,  
kehrt es zum Ursprung nur zurück und findet dort sein stilles Glück.

BLOHM BESTATTUNGEN · INH. D. MANTHEY  
STRANDSTRASSE 11 · 25879 STAPEL  
TELEFON 04883 9010 · MOBIL 0160 90248269

## Maritimes, Lichtkunst und viel Musik



(rd) Viel Kunst und Musik in gemütlicher Atmosphäre bietet die Kulturnacht am Samstag, 27. August in Friedrichstadt. Seit über 20 Jahren findet sie - mit Pandemie-Unterbrechung - immer am letzten Sonnabend im August statt und wird rein ehrenamtlich von einer Gruppe aus Kulturfreund:innen und Kulturschaffenden organisiert. Gemeinsam stellen sie ein Programm zusammen, das sich mit einem sommerabendlichen Spaziergang durch die historische Altstadt des Holländerstädtchens verbinden lässt.

In diesem Jahr eröffnet Friedrichstadts Bürgermeisterin Christiane Möller-von Lübeck die Kulturnacht um 18 Uhr in der Kultur- und Gedenkstätte ehemalige Synagoge. Dort spielt von 19 bis 22 Uhr stündlich der Hamburger Pianist Hauke Ströh Coolpop und Jazz. Außerdem liest der Bauer und Schriftsteller Matthias Stührwoldt auf plattdeutsch aus seinem neuen Buch „groot un stark“.

Erstmals beteiligt sich der

Segelclub mit seinem Clubhaus am Großen Garten an der Kulturnacht. Es gibt dort Maritimes für Auge und Ohr zum Schmunzeln mit Tiefgang. Maritim inspiriert ist auch der Titel einer Ausstellung in einem Privathaus in der Kanelstraße: „Von Seejungmännern und anderen Verabredungen“.

Eine weitere Premiere ist die Videoinstallation „Raumverwandschaften“ von Gabi Rotte, die auf eine Hauswand am Mittelburgwall projiziert wird. Im Stadtmuseum schräg gegenüber kann man sich bis 24 Uhr die Ausstellung zur Stadtgeschichte ansehen.

In der Remonstantenkirche mit ihrer markanten rosa gestrichenen Fassade gibt es stündlich Musik von Händel, Mozart und Brahms sowie Folkore aus aller Welt mit einem Stuttgarter Duo aus Harfe und Viola.

In ihrem Privathaus in der Kirchenstraße stellt Lyn Fleming ihre eigensinnigen, grellen Bilder aus, die vom Hamburger Kiez mit der Reeperbahn und der Großen Freiheit inspi-

riert wurden. „Federn & Tentakel“ heißt eine Ausstellung von Aquarellen und Objekten von Sandra Hoppe in einem Privathaus in der Lohgerberstraße.

Im Atelier „Wunschbecher“ in der Buchhandlung Stümpel am Fürstenburgwall stellt Doreen Stümpel ihre Bilder zusammen mit Plastiken ihrer früheren Keramik-Lehrmeisterin Elena Zürn aus - das Thema heißt „Lebensformen“. Die katholische Kirche in derselben Straße lädt ein zum gemeinsamen Singen von weltlichen und religiösen Liedern.

Im Skulpturen-Garten des Rosen-Huus am Markt gibt ein Gesangsduo schwungvoll-zärtliche Lieder zum Besten. Das Handelshaus „Spiras“ am Markt zeigt Arbeiten der Friedrichstädter Künstlerin Inka Langer. An der Ecke Westermarktstraße/ Am Binnenhafen wird ein „Urwaldbistro“ eingerichtet.

In der Prinzenstraße, der Fußgängerzone von Friedrichstadt, beteiligen sich gleich

sieben Häuser an der Kulturnacht. Die Ladengeschäfte „Roses and more“, „Widderhuus“ und „Wiendruuv“ bieten in einer gemeinsamen Aktion Live-musik, Kunst, Wein und mehr. Die Galerie Bolland-Gratz zeigt Malereien von Jan Franzen und Eisenskulpturen des Künstlers Ulrich Schmied, der früher auch in Friedrichstadt tätig war.

Die Malerin Isgaard Meeder stellt ihre Arbeiten in ihrer Galerie „Kunstkarree“ aus, Matthias Grauwinkel zeigt in seinem Atelier Fotografie und Malerei, und im Ladengeschäft „Ofizine“ gibt es unter dem Titel „Soul of the Sea“ verschiedene Arbeiten über die Sehnsucht nach dem Meer.

Das Eintritts-Armband zur Kulturnacht kostet im Vorverkauf 6 Euro, erhältlich ist es in der Touristeninformation Friedrichstadt oder in der Buchhandlung Stümpel. Am Abend der Kulturnacht kann man das Armband an allen Stellen für 8 Euro kaufen. Weitere Informationen unter [www.kulturnacht.sh](http://www.kulturnacht.sh)

### Ausflug der Stapelholmer LandFrauen

Am Samstag, 27. August unternimmt der LandFrauenVerein Stapelholm eine Tagesfahrt ins Freilichtmuseum Am Kiekeberg, unmittelbar hinter der Hamburger Stadtgrenze. Auf dem Gelände stehen mehr als 40 historische Gebäude mit dazugehörigen Bauergärten. Auf dem Sommerpflanzenmarkt erwarten uns 100 Aussteller mit vielfältiger Gartenkunst, außergewöhnlichen Pflanzen, Kunsthandwerk, Gartenzubehör sowie Kulinarisches für die hungrigen Besucher. Der Reisepreis für Busfahrt und Eintritt beträgt 35 Euro. Die Fahrt startet ab 7.30 Uhr an den bekannten Haltestellen; die Rückkehr ist für 19 Uhr geplant. Anmeldungen nehmen die Ortsbeauftragten sowie Anna Mumm (Tel. 04885-772) entgegen. Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

## Die Kreativ- und Kunst-Hand

ANJA GLASER

Brückenstraße 12 · 25840 Friedrichstadt

Öffnungszeiten: Sa. 10-18 Uhr

Telefon 0160-90349395

Beton · Holz · Strandholz · Glas upcycling  
Shabby Chic · Lampendesign



Michael Timm  
Zimmerei



- ♦ Ausführung von sämtlichen Zimmererarbeiten
- ♦ Innenausbau
- ♦ Gerüstbau
- ♦ Dachindeckung
- ♦ Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 519

Tel: 0 48 82 / 50 21 ♦ Mobil: 01 75 / 8 40 76 07

Fax: 0 48 82 / 57 71 ♦ [zimmerei-timm@online.de](mailto:zimmerei-timm@online.de)

Tolk

Heizung - Sanitär  
Bauklempnerei - Solar

Tel. (04882) 14 28

Fax (04882) 57 59

Mail: [tolk@tolk-haustechnik.de](mailto:tolk@tolk-haustechnik.de)

Arne Tolk

Dorfstraße 12

25776 St. Annen



## Friedrichstadt feiert sechs Jahre Zukunftsstadt

2015 startete die Stadt Friedrichstadt im geförderten, bundesweiten Wettbewerb „Zukunftsstadt“. Damals entwickelten Friedrichstädterinnen und Friedrichstädter gemeinsam in Bürgerwerkstätten viele Ideen für ihre Stadt. Das Ergebnis überzeugte das Bundesministerium für Bildung und Forschung und Friedrichstadt erreichte nicht nur die zweite, sondern auch die finale dritte Phase dieses Wettbewerbs.

Mit Beginn der finalen Phase in 2021 wurde es konkret und eine Gruppe engagierter Bürgerinnen und Bürger erarbeitete zusammen mit der Hafen-city Universität Hamburg und dem Planungsbüro Denkstatt sÄr die Idee eines Gemeinschafts-quartiers in Friedrichstadt. Ein Haus von Friedrichstädtern, für Friedrichstädter und getragen durch Friedrichstädter.

Das „Friecheus“, wie die

Projektgruppe das Quartier getauft hat, soll innovativen und bezahlbaren Wohnraum für unterschiedliche Lebensentwürfe bieten und ausreichend Platz für Aktivitäten des Gemeinwohls vorhalten. Ein zentraler Ort für Begegnungen und Aktivitäten. Inspiriert wurden die Mitglieder der Projektgruppe durch die gemeinschaftlichen Veranstaltungen in dem „großen Garten“, der in Friedrichstadt schmerzlich vermisst wird.



Am 19. August möchte die Stadt zusammen mit allen Beteiligten und ihren Mitbürgerinnen und Mitbürgern sechs Jahre Zukunftsstadt feiern. Alle sind herzlich dazu eingeladen ab 14 Uhr auf dem Gelände vor der evangelischen Kirche und dem Jürgen-Ovens-Haus zu feiern. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Bei Interesse kann man sich bei entweder bei Carolin Kühn, c.kuehn@rathaus-friedrichstadt.de, Tel. 04881-939316 oder Ole Hamann, o.hamann@rathaus-friedrichstadt.de, Tel. 04881-939319. Weitere Infos: [www.zukunftsstadt-friedrichstadt.de](http://www.zukunftsstadt-friedrichstadt.de), <https://www.friecheus.de> Stadt Friedrichstadt



In stillem Gedenken

### Dirk Hansen

\* 27. April 1965 † 30. Juli 2022

Karl Heinz und Lore Hansen

Jörg Hansen

Meike und Jörg Weißer

Niklas Weißer

Laura und Volker Kargel

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Friedrichstadt, im August 2022

**KUNSTvomKIEZ**  
zu sehen bei  
der Kulturnacht  
am 27. August  
oder vorher bei  
☎ 04881-7729

### Flohmarkt

(rd) Wir feiern den fröhlichen Friesi Flohmarkt am 28. August von 9 bis 15 Uhr in Fresendelf. Die teilnehmenden Haushalte erkennst du an den kunterbunten Luftballons. Für Essen und Trinken ist gesorgt.

### Bücherbörse Seeth öffnet wieder

(rd) Die Bücherbörse Seeth öffnet am 18. August. Achtung: Neue Öffnungszeiten: 15 bis 17 Uhr, wie immer im DGH.

## Jetzt schon anmelden: Weihnachtsmarkt in Krempel

Am Sonntag, 4. Dezember, wird in Krempel der erste Weihnachtsmarkt stattfinden. Wie beim Straßenflohmarkt wird der Weihnachtsmarkt auf privaten Grundstücken stattfinden. Es gibt die Möglichkeit, Stellfläche an und in Lokalitäten zu bekommen. Dieses wird entsprechend geklärt und abgesprochen.

Angeboten werden können weihnachtliche Flohmarktartikel, Weihnachtsgeschenke, Holzartikel, Gestecke usw. Eine Weihnachtsparade, die um 15 Uhr in Lehe startet, wird über Lunden bis zum Weihnachtsmarkt in Krempel gehen. Diese Parade wird von Frau R. Bruhn aus Lehe organisiert.

Da der Weihnachtsmarkt zum

ersten Mal stattfindet, soll er auf die Straßen Tannenweg, Birkenweg, Kiefernweg, Mittelweg, Im Wiesengrund bis Moorchaussee beschränkt bleiben.

Geme wird der Weihnachtsmarkt in den folgenden Jahren auf das gesamte Dorf erweitert. Essen und Trinken kann angeboten werden. Allerdings wird dazu ein gültiges Gesundheitszeugnis benötigt.

Zurzeit liegen schon so viele Anmeldungen vor, dass ein kleiner, aber feiner Weihnachtsmarkt stattfinden wird. Weitere Anmeldungen, auch von nicht Krempelern, sind möglich. Anmeldungen und Fragen an Irmgard Fleig, Telefon 04882-5225 oder Mail: ifleig@gmx.de.

## LOTTO Haus des Gastes

Do., 1. September um 19.00 Uhr

☎ 04882 6066677

### Maisfete in Krempel

Eine Maisfete für Jedermann findet am 1. Oktober im Haus des Gastes in Krempel statt. Beginn ist um 20 Uhr. Vorverkauf bis 30. September im Haus des Gastes oder bei Klaus Peters. Karten auch an der Abendkasse.

Der Vorstand

Boßelverein Krempel

### Grillfest der CDU Lunden

Der CDU-Bezirksverband Lunden veranstaltet am Mittwoch, 17. August, um 19 Uhr in der „Festscheune“, Lundener Straße 2, in 25774 Karolinenkoog wieder das jährliche Grillfest. Unser Kreisvorsitzender Volker Nielsen, Andreas Hein, MdL und Christian Poltrock, MdK werden an diesem Abend ebenfalls dabei sein.

Kerstin Werner

## Günther Tietgen

\*23. Februar 1946 † 1. August 2022

Der Tod von Günther Tietgen erschüttert uns und erfüllt uns mit tiefer Trauer. Wir sprechen der Familie und Angehörigen unser herzliches Beileid aus und wünschen viel Kraft für die kommende Zeit.

Wir verlieren einen langjährigen Weggefährten, aufrechten Sozialdemokraten, einen auf vielen Feldern hochkompetenten Kommunalpolitiker und einen offen, humorvollen Freund.

Wir sind stolz, dass Günther einer der Unseren war.

Seit 35 Jahren gehörte er der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands an.

Wir haben ihm viel zu verdanken und werden ihn nicht vergessen.



SPD Ortsverein Friedrichstadt Schwabstedt, Seeth und Drage

Dr. Perry Lange, Vorsitzender

SCHUBERT

BESTATTUNGEN

Würdevoll begleiten

Dorfstraße 46 · 25776 St. Annen · Tel. 04882/5544  
[www.tischlerel-schubert.eu](http://www.tischlerel-schubert.eu)

GRABMALE  
BOMBACH

Erinnerungen aus Naturstein

Van-Wouwer-Str. 7  
25840 Friedrichstadt  
Tel. 04881-437  
(neben Aldi)

Schleswiger Ch. 13  
25813 Husum  
Tel. 04841-773293

Bombach Grabmale  
[mark.bombach@t-online.de](mailto:mark.bombach@t-online.de)  
WhatsApp 0170-9382644

[www.bombach-naturstein.de](http://www.bombach-naturstein.de)

**Bestattungsvorsorge - Eine sinnvolle und verantwortungsbewusste Entscheidung.**

Wer vorsorgt stellt sicher, dass die eigenen Vorstellungen einer würdevollen Bestattung zuverlässig verwirklicht werden. Des Weiteren werden die Angehörigen entlastet, weil schon zu Lebzeiten die notwendigen finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden können.

Sprechen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.

### Bestattungen Utermark

Trauerbegleitung • Beratung • Vorsorge

Witzworter Straße 6 • Friedrichstadt & Neustraße 16 • Tönning

[www.bestattungen-utermark.de](http://www.bestattungen-utermark.de)

(04881)-9090 • (04861)-5655



### IMPRESSUM

Unser Anzeigenblatt „Die Woche“ erscheint immer mittwochs.

Telefon 0481-850700

Fax 0481-8507025

E-Mail:

[diwoche@pingel-druck.de](mailto:diwoche@pingel-druck.de)

Herstellung:

Heider Offsetdruckerei  
Pingel-Witte  
Hamburger Str. 69  
25746 Heide

Bitte beachten Sie unseren Anzeigenschluß: Freitag, 16 Uhr

**GRABMALE  
NATURSTEINWERK**



[www.naturstein-kolbe.de](http://www.naturstein-kolbe.de)

HUSUM • Schleswiger Ch. 16 • Tel. 04841-73838  
HEIDE • Am Kirchhof • Tel. 0481-3658

seit 1853  
Neulieferungen  
Nachbeschriftungen  
Befestigungen



## Wer war Jan Carstens?

(rd) Jan Carstens hat von 1944 bis 2016 vorwiegend in Friedrichstadt gelebt. Er war Lehrer von Beruf, aber seine Leidenschaft galt der Malerei. viele Bilder hat er gemalt: Landschaften, die man als solche erkennen konnte und andere vollkommen abstrakt. Insgesamt wohl einige hundert. viele hat er verkauft. Die übriggebliebenen hat der Husumer Galerist Ocke H. Peters erworben, hat sie

aufgearbeitet und neu gerahmt. Jetzt will er sie in seiner Galerie verkaufen. Über den Menschen und Maler Jan Carstens ist sehr wenig bekannt. Deshalb bittet Galerist Peters verwandte, Bekannte und Freunde Möglichst bald Kontakt mit ihm aufzunehmen (0175-2211300). Die Ausstellung wird am 28. August in Husum, Treibweg 41, eröffnet.

## Skatpunktrunde in Bergenhusen

(rd) Die 30. Skatpunktrunde des CDU-Ortsverbandes wird am Sonntag, 21. August, um 9.30 Uhr, im „Bistro Storchnabel“, Dörpstroot 17, Bergenhusen, fortgesetzt. Abgeschlossen wird die Punktrunde am Samstag, 24. September um 14 Uhr und der Siegerehrung für die gesamte Skatpunktrunde 21/22.

## Kindertag am Treenebad

Am Sonntag, 21. August lohnt sich der Besuch unseres Treenebads in Friedrichstadt. Die Stadt Friedrichstadt lädt an diesem Tag von 11 bis 17 Uhr zum „Kindertag am Treenebad“ ein. Bei sommerlichen Temperaturen steht der Spaß für unsere Jüngsten im Vordergrund. Von Hüpfburg bis hin zu Bogenschießen, ist für alle Altersgruppen etwas dabei, was Lust und Laune macht. Auch das Spielmobil mit seinem großen Angebot an Brett- und anderen Spielmöglichkeiten wird an diesem Tag vor Ort sein. Das Treenebad-Bistro „Hartmanns Büdchen“ sorgt für das leibliche Wohl. Es gibt Pommes, Waffeln und leckeres Eis zur Erfrischung. Adresse: Treenebad, Großer Garten 6, 25840 Friedrichstadt. Weitere Infos: [www.friedrichstadt.de](http://www.friedrichstadt.de) Stadt Friedrichstadt

## Dorfflohmmarkt für Kurzenschlossene

(rd) Am 4. September findet in Drage findet von 10 Uhr bis 16 Uhr zum ersten Mal ein Dorfflohmmarkt in Drage statt. Wer in Drage lebt, kann auf dem eigenen Grundstück Flohmachtsachen anbieten (Flucht- und Rettungswege müssen frei bleiben). Die zu dem Zeitpunkt geltenden Corona-Regeln müssen beachtet werden. Anmeldungen nehmen die OrganisatorInnen Brigitte Böttcher, Tel. 04881-2869977, Ulrike Niko, Tel. 04881-1653, gerne entgegen.

## Sommerkonzert in St. Christopherus

(rd) Am Mittwoch, 17. August um 19 Uhr spielen gibt es in der St. Christopheruskirche in Friedrichstadt ein Sommerkonzert. Dieses Mal unter dem romantischen Motto: „Dreams, Love, Tango“. Ein Besuch des Konzertes ist ohne Anmeldung möglich. Eine angemessene Kollekte wird erwartet.

## Sommerfest im Anglerheim

(rd) Der SFV Treene e.V. lädt zu einem Sommerfest am Sonnabend, 20. August ab 14 Uhr ins Vereinsheim, Großer Garten 8, ein. Wir freuen uns auf einen schönen Tag, mit netten Gesprächen bei Kaffee, Kuchen und Grillstation. Auch eine Tombola, mit interessanten Preisen ist im Angebot. Bei einem Angler-Flohmmarkt besteht die Möglichkeit, Angelgerät oder Zubehör abzugeben. Wir wünschen viel Spaß!

## Kulturetage Krempel

(rd) Nach einer kleinen Sommerpause geht es ab Montag 15. August wieder los. QiGong, Körperarbeit, Tanzen für Frauen, Trommeln, Folkcafe (griechische Tänze und Lieder). Kulturetage Krempel, Tannenweg 2a, Info 04836-740, [www.kulturetage.info](http://www.kulturetage.info)

## Film: Eine Form von Wasser ...

Zum Start nach dem Sommer sehen wir einen Spielfilm von Guillermo del Toro aus dem Jahr 2017. Die Fantasy-Romanze spielt zu Beginn der 1960er-Jahre und handelt von einer stummen Reinigungskraft, die sich an ihrem Arbeitsplatz, einem US-amerikanischen Geheimlabor, in eine dort gefangen gehaltene amphibische Kreatur verliebt.

Der Film wurde am 31. August 2017 im Rahmen der Filmfestspiele in Venedig uraufgeführt und gewann dort mit dem Goldenen Löwen den Hauptpreis des Festivals. Zahlreiche

weitere Auszeichnungen in der amerikanischen Filmzeitschrift 2017/18 folgten, darunter vier Oscars (u. a. als bester Film und für die beste Regie), zwei Golden Globe Awards und vier Critics' Choice Movie Awards.

Der Kinostart in Deutschland erfolgte am 15. Februar 2018. (Quelle Wikipedia)

Wir dürfen uns also auf einen ganz besonderen und sehr berührenden Kino-Nachmittag freuen. Ort: Evangelisches Gemeindehaus in Friedrichstadt, Einlass ab 14.30 Uhr, Filmbeginn 15.00 Uhr.

Markus Jung

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. 11-17 Uhr

Gültig von Mo., 15. 8. bis Sa., 20. 8. 2022

irrtum vorbehalten

# E Vester

Willkommen beim guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

**Aus unserer Bedienungstheke:**  
**Frischer Lachsbraten**  
aus Norddeutschland kg **5.55**  
**Thür. Mett od. frische Mettbratwurst**  
kg **5.90**

**Wir suchen:**  
**Fleischerei-fachverkäuferin**  
(m/w/d)  
Voll-od. Teilzeit, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Arbeitszeit nach Vereinbarung

**Dallmeyers Backhaus**  
**Ital. Wochen:**  
**Panino Classico** Stück **5.70**  
**Salami à la Rustic** Stück **3.95**

## Obst und Gemüse

**Niederl. Paprika-Mix** Hkl. I 500-g-Pckg. **1.29**  
**Niederl. Mini-Rispetomaten** Hkl. I 400-g-Pckg. **1.-**  
**Deutschl. Schmorgurken** Hkl. I Stück **1.99**  
**Norddeutschl. Rispetomaten** Hkl. I 650-g-Pckg. **1.99**  
**Norddeutschl. Speisemöhren** Hkl. I kg **1.29**  
**Norddeutschl. Mini-Romanasalat** Hkl. I 2er-Pckg. **-.99**  
**Norddschl. Speisekartoffeln** Hkl. I 2-kg-Btl. **1.99**

## Blumen

**Besenheide od. Erica** 12-cm-Topf je Topf **1.99**

## Aus unserer Gutfleisch-Abteilung

**Gemischtes Hackfleisch** laufend frisch hergestellt kg **6.99**  
**Kasseler Stilkotelett** im Stück, wie gewachsen kg **4.99**  
**Frischer Schweinebauch** im Stück kg **4.99**  
**Minuten- od. Schmetterlingssteak** aus dem Schweinelachs kg **6.90**  
**Kluftsteak** zart u. mager, 100 % norddeutsch kg **6.90**  
**Rinderbraten** vom norddeutschen Jungbullen kg **9.99**  
**Rindergulasch** vom norddeutschen Jungbullen kg **9.99**

## Trockensortiment

**Barilla Pasta** versch. Sorten 500-g-Pckg. **-.99**  
**Barilla Pastasauces** versch. Sorten 400-g-Glas **1.49**  
**Haribo Fruchtgummi** versch. Sorten 150-200-g-Pckg. **-.69**  
**Melitta Kaffee** versch. Sorten 500-g-Pckg. **4.44**  
**Lenor Weichspüler** versch. Sorten 32/38 WL **1.59**  
**Ritter Sport Nussklasse** versch. Sorten 100-g-Tfl. **-.99**  
**Wandkühlregal**  
**Grünländer Käse** versch. Sorten 110-140-g-Pckg. **1.39**  
**Homann Salat** versch. Sorten 375-400-g-Be. **1.59**  
**Edeka Schinkenspeckwürfel** 2x-55-g-Pckg. **1.89**  
**Ehrmann Grand Dessert** versch. Sorten 190-g-Be. **-.49**

# Astra Urtyp od. Holsten Edel

+ 3.66 € Pfand

27 x 0,33-l-Kiste

# 8.99

**MM-Sekt** versch. Sorten  
0,75-l-Flasche **2.59**

**Tullamore Dew Irish Whisky** 40 Vol.-%  
0,7-l-Flasche **11.99**

**Ramazotti Liköre** versch. Sorten  
0,7-l-Flasche **9.99**

**Ouzo 12 Anis- od. Goldlikör** 38/36 Vol.-%  
0,7-l-Flasche **8.99**

NEU

Neue Öffnungszeiten Post + Lotto: Mo.-Fr. 8.30-17, Mi. + Sa. 8.30-13 Uhr • Tel. 04881-936447

Ihr Malermeister  
**André Bernard**  
Peter-Swyn-Straße 53 • 25774 Lehe  
Telefon 04882-606385 • Fax 04882-606386  
Mobil 0172-9361114

## Der Fachbetrieb ganz in ihrer Nähe ...

- Kundendienst und Reparatur
- Neubau- und Altbau-Installation
- Elektroheizungen
- Satelliten- und Antennenanlagen
- EDV-Netzwerk/Protokollierung

**LORENZEN** GmbH  
ELEKTROBETRIEBE

Rantrum  
04848  
201

HEIZUNG • SANITÄR • ELEKTRO  
**WUF CHRISTIANSEN** GmbH  
MEISTERBETRIEB seit 1919  
25840 FRIEDRICHSTADT • Tönninger Straße 19a  
04881-93030  
25826 ST. PETER-ORDING • Wittendüngeest 32  
04863-478877  
info@wuf-christiansen.de  
www.wuf-christiansen.de  
Alles aus einer Hand!